

La Patrie

DU DIMANCHE

12 NOVEMBRE 1961 CANADA 15¢ ÉTATS-UNIS 20¢

2e millénaire de Mayence

Jérusalem, Jérusalem, qui tues les prophètes...

Demain il sera
trop tard. Vous n'avez
plus de temps à perdre.
Profitez des belles
journées de l'automne
avant que le froid
ait roidi le sol
pour y ensevelir ces
bulbes qui au premier
soleil du printemps
jailliront en arc-en-ciel,
en feu d'artifice.

Photo Malak





△Voici, en ce veston, les détails de la mode masculine 1962. Tout d'abord, le tissu, qui est un lainage à petits carreaux, puis, la coupe, épaules carrées sans excès, boutons recouverts de même tissu que celui du veston. Ce modèle est appelé "Monterey" et convient aux hommes qui veulent avoir l'allure vraiment athlétique.

Messieurs, sachez éviter les écueils

S'IL EST VRAI qu'un homme aime bien sortir avec une femme élégante, croyez bien que le réciproque est exact. . .

La mode masculine change moins souvent, mais il existe cependant des tas de petits détails qui donnent à un homme bien mis ce cachet de sûre élégance qui est fait de recherche et de discrétion tout ensemble.

Et ce n'est pas toujours facile d'éviter les écueils. Tantôt c'est la cravate qui sera trop. . . ou pas assez. Ou bien, le complet aura un air un peu sport alors qu'il aurait fallu la vraie tenue de ville ou vice versa.

Nous avons reçu, de New-York, ces photographies dont nous avons le plaisir de vous faire bénéficier. Vous y trouverez les idées, surtout pour les détails et, ma foi, si vous vous intéressez comme votre femme, à tout ce que la mode tient toujours en réserve ne vous en cachez pas. Je dirai même que vous avez joliment raison . . .

par ODETTE OLIGNY



△Le veston à double revers a toujours ses adeptes et avec raison. Il est toujours d'un chic très sûr. C'est le modèle idéal pour l'homme d'affaires très occupé. Notez ici des revers sans exagération, quatre boutons, et un tissu de lainage anglais dans les tons nouveaux.



Le veston idéal pour la campagne vous est présenté ici, sur un cintre, entre les mains de son créateur. Voyez, sur les côtés, ce pli d'aisance qui donne tant de chic, ainsi que les vastes poches. Le tissu est un lainage de fantaisie, dans un aimable mélange de couleurs claires.

Ce complet est appelé "Aristocrate" et c'est tout à fait le nom qui lui convient. Un homme d'affaires, qui a toujours besoin d'être impeccable en sa mise, aimera le tissu sombre et finement rayé, qui amincit si joliment la silhouette, la coupe du veston aux épaules à peine rembourrées et, bien entendu, le pantalon au pli impeccable.

Sur les ailes du RÊVE

DES ÊTRES qui semblent échapper aux lois de la gravité nous éblouiront encore cette année par leurs presdigitations sur patins, aux accents d'une musique tenant plus de la féerie que de la réalité. "Ice Capades", pour sa 22e édition, vous interprétera la valse enchanteresse de Tchaikowsky, sa 5e symphonie, Disneyrama, un cirque tout en couleur et en mouvement, "My Fair Lady", "Camelot", "Brigadoon" et "Paint Your Wagon", quatre des plus grands succès de la comédie musicale, la Rhapsodie Hongroise, de Liszt, pour ne citer que quelques numéros d'un programme généreux. Le tout exécuté par les plus grands artistes du patin.

Lynn Finnegan a atteint à 19 ans à une perfection due à une énergique pratique de six à huit heures par jour depuis une dizaine d'années. Elle en est à sa troisième année avec "Ice Capades". On ne compte plus les championnats qu'elle a remportés. Elle fut la rivale de la fameuse Carol Heiss.

Lynn n'était pas encore née quand Bobby Specht débuta avec les "Ice Capades". Il y a de cela 20 ans. À 38 ans, le patineur de Racine, Wisconsin, pourrait rendre des points à bien des jeunes. Il ambitionnait de devenir médecin. Après une année passée avec la troupe de John Harris, il optait pour la profession qui lui a rapporté une foule de trophées et la faveur des foules.

Sandy Culbertson a débuté à 8 ans. Elle est maintenant soliste, après avoir fait ses premières armes dans une pépinière d'artistes. Elle a uni sa destinée à un autre membre de sa troupe, un Montréalais, l'as Jean Labrecque.

Jean est, avec Joe Marshall, la vedette d'un numéro de comédie. Il se destinait à la boxe ou au hockey lorsque faisant demi-tour, il choisit le patin. Il débuta dans le spectacle de Barbara Ann Scott, passa aux "Ice Capades", où il est devenu soliste après avoir fait partie de l'ensemble masculin durant deux ans.

Marshall est natif de Mayfair, Pennsylvanie. Il a aussi débuté avec la troupe de Barbara Ann Scott, avant de rejoindre les "Ice Capades" il y a trois ou quatre ans. Membre de l'ensemble jusqu'à l'an dernier, il est vedette pour la première fois cette année. Le numéro qu'il interprète avec Jean Labrecque a pour titre "Chili con Carne", respire une atmosphère mexicaine et saura non seulement vous épater mais aussi vous déridier.

Un mot du chœur. Il est composé des plus célèbres patineuses qui ne le cèdent en rien aux fameuses Rockettes de Radio City. Elles atteignent le summum de la mesure dans un somptueux numéro portant le nom de "Rythme et Précision". La chorégraphie est de Rosemarie Stewart et Bob Dench, champions olympiques, membres pendant 20 ans des Ice Capades. Ces as du patinage ont noirci 376 pages de dessin avant de fixer les évolutions qu'exécuteront les "Ice Capets" au Forum du 12 au 19 novembre. Ces divettes du patin ont été recrutées par une légion d'éclaireurs dans le monde entier. Et qui plus est, ce sont toutes de grandes beautés, ce qui est loin de leur nuire. Dix d'entre elles sont originaires du Canada, trois de Montréal, trois de Toronto: cinq, d'Angleterre, d'Autriche, d'Allemagne, de Norvège et de Suisse, les autres des E.-U.



Jean Labrecque et son compère Joe Marshall.



Sandy Culbertson, Bobby Specht et Lynn "Patsy" Finnegan, dans la Rhapsodie Hongroise, de Liszt, qu'il exécutent avec l'exubérance et la souplesse du gitan.



Les "Ice Capets" dans "My Fair Lady".

Savez-vous planter les bulbes... à la manière du vrai jardinier?

L'AUTOMNE est une saison magnifique, toute en riches couleurs et en parfums mélancoliques. Il n'en est pas moins vrai qu'elle ne précède que de peu le long hiver où tout s'enfouit sous le lourd manteau des neiges.

Il faut, en automne, préparer le printemps et vous qui avez la chance d'avoir un jardin, n'attendez pas plus longtemps pour confier à la terre les futures floraisons de plantes à bulbes: tulipes, jacinthes, crocus, jonquilles, narcisses, etc. . . .

Savez-vous planter les bulbes. . .

. . . à la mode des vrais jardiniers? Il faut que les bulbes soient mis en terre le bout pointu en haut car c'est de là que sortiront feuilles et fleurs alors que l'extrémité ronde portera les racines. Plantez dans une terre bien préparée et ameublie, à cinq ou six pouces de profondeur.

Si votre terre est lourde, mettez au fond du trou une petite couche de sable. Si au contraire elle est très sablonneuse, ajoutez un peu de terre grasse. Il ne faut

pas planter les bulbes dans un endroit où la terre risque d'être inondée par des accumulations d'eau en automne ou au printemps, par exemple, au pied d'une petite éminence.

En général, les bulbes de fleurs printanières donnent un plus bel effet si vous les plantez en groupe de quatre ou sept. Dans ce cas, il faut les planter à environ deux pouces l'un de l'autre.

Harmonie

Quand vous préparez vos plates-bandes, en automne, pour floraison au printemps, n'oubliez pas de penser à l'harmonie des couleurs. Le rose, le rouge et le blanc vont bien ensemble. L'écarlate et le jaune d'or contrastent de façon saisissante de même que le pourpre, et l'orange, le bleu sombre et le jaune, le bleu pâle et le blanc.

Voilà . . . Les journées d'automne sont dorées et douces. Elles vont bientôt s'endormir dans l'hiver mais elles gardent bien soigneusement les trésors que vous leur avez confiés et, au réveil de la nature, elles vous les rendront au centuple . . .

par
Odette Oligny



La petite Louise Dussault contemple avec ravissement les belles tulipes plantées l'automne précédent, par elle-même, sous la direction de ses parents. Une véritable joie. . .

Imaginez un sous-bois, au printemps, ou le coin le plus secret de votre jardin, entièrement fleuri de ces merveilles: des myosotis et des jonquilles. Harmonie en jaune et bleu.



△ L'odeur des narcisses est absolument grisante. Leurs pétales blancs, leur petite collerette centrale rouge, sont autant de bijoux. Les fillettes les cueillent avec un vif plaisir.

Photos MALAK

Cette magnifique tulipe, parfaite de forme et de couleur s'appelle "Reine de Saba". Elle est d'un beau rouge acojou uni.▷



Une photo vaut 1000 mots

LE DAGUERRÉOTYPE fut le premier procédé de photographie. Il fut inventé par le Français Louis Daguerre en collaboration avec Nicéphore Niepce. Il consistait à fixer l'image sur des feuilles de cuivre recouvertes d'argent sensibilisées au moyen de vapeurs d'iode, de chlorure ou de bromure et développées sur du mercure chaud. La photographie a pris depuis un développement inouï.

Le nombre des amateurs au Canada se chiffre par plus de trois millions. L'industrie représente une somme de \$100,000,000 cette année. Il n'existe pas moins de 1,000 clubs, restreints pour la plupart aux hommes constituant le gros de la clientèle et la catégorie de ceux qui prennent la chose le plus au sérieux, toujours prêts à améliorer appareil et matériel. Puisque l'image est reine, nous lui laisserons la parole.



Sur le lac aux flots d'argent, comme dirait Murger, Shigeru Matsuo, d'Osaka, Japon, a capté les reflets métalliques allumés par le frisson des vagues.

Photos UPI



Giuseppe Alario, de Naples, a saisi au vol ce galopin exubérant de la joie de vivre. Également une mention honorable et un prix de \$100. Il a utilisé un appareil Rolleiflex à 1/500e de seconde et à ouverture de F 4.5.



Une bonne bourgeoise de Paris. Lourde et pesamment vêtue elle allait à grands pas. Robert Freson, de New-York, a préféré cette rétrospective de la commère qui rentre du marché. Sa photo lui a valu une mention honorable au concours du Popular Photography Magazine.

NOUVEAU PROJECTEUR REGENT® ANSCO POUR DIAPOSITIVES 35mm



change les diapositives automatiquement

Harvey Kirk, vedette populaire de la télévision, que l'on voit au programme Anco 'La photographie est un plaisir'. Suivez les conseils d'Harvey: **LA PHOTOGRAPHIE EST UN PLAISIR—ET ANSCO LA REND ENCORE PLUS AGREABLE**

Ce projecteur à commande par "barre" automatique de 500 watts, prend toutes diapositives 2" x 2", dans tout genre de cadre. Possède tous les perfectionnements indispensables pour un emploi sans ennui. Objectif simplifié et écran incorporé pour "avant-première". Seulement \$89.95. Corde accessoire de télécommande, seulement \$6.95.



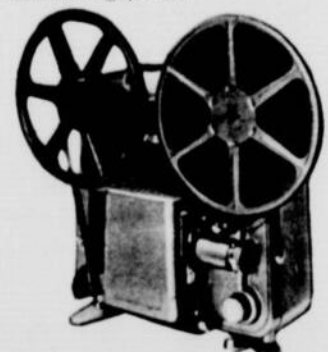
Nouvelle caméra Autoset Anco 35mm
Contrôle automatique de la lentille et de l'obturateur. Contrôle d'exposition entièrement automatique, même avec lampe-éclair. Un indicateur lumineux, dans le viseur, vous prévient de l'éclairage adéquat. Viseur optique plus grand et de meilleure clarté, avec correction automatique à la parallaxe. Seulement \$89.95, avec étui assorti \$9.95. Pour fonctionnement à déclencheur souple, voir Anco-set à \$69.95.



Nouveau! Projecteur Anscomatic II® pour diapositives—Un magnifique projecteur entièrement automatique pour toutes diapositives 35mm, ainsi que pour toutes diapositives jusqu'à 2 1/2" x 2 1/2". Comporte un compteur et une télécommande. Un indicateur lumineux, commande de marche avant et arrière et une mise au point incorporée se trouvent réunis dans cet appareil qui se commande à distance. Seulement \$159.00. Anscomatic I® \$139.00.



Caméra et nécessaire Cadet®—Ce nécessaire sensationnel de caméra Cadet comporte toutes les caractéristiques des autres caméras Cadet, mais avec viseur à hauteur d'oeil et lampe-éclair séparée. Nulle autre caméra n'offre de telles caractéristiques. Au complet avec quatre ampoules éclair, deux piles à lampe de poche et un rouleau de pellicule Pan Anco 127, toutes températures. Seulement \$12.95. Autres caméras Cadet pour aussi peu que \$7.95.



Projecteur Memo® Master Zoom Anco 8mm—Il allie la magie des lentilles rapides avec l'action très lente de marche arrière pour les effets au ralenti, sans vibration, avec tous genres de films. Image brillante à la grandeur de l'écran même dans les plus petites pièces. Réenroulement ultra-rapide. Seulement \$99.95.

Anco vous garantit davantage pour Noël

AN-2305F

ANSCO OF CANADA LIMITED

à la CUILLÈRE de BOIS



Une compagnie célèbre son jubilé!

Cette année marque le 50^e anniversaire de la famille des produits de qualité Baker, célèbre chocolatier au Canada. Pour célébrer cet événement, les cuisiniers de General Foods ont créé deux succulentes recettes: les Biscuits du Jubilé, aux "chips" de chocolat Baker et le Gâteau du 50^e anniversaire, au délicieux chocolat sucré Baker. Votre famille s'en réglera. Quand il vous faut du chocolat à dessert, choisissez du chocolat Baker, fabriqué depuis un demi-siècle par des chocolatiers experts.



BISCUITS DU JUBILÉ

Les pacanes croquantes et la saveur prononcée des "Chips" de Chocolat Baker se marient dans ces biscuits appétissants.

- 1 3/4 tasse de farine à pâtisserie tamisée
- 3/4 tasse de pacanes hachées
- 1 tasse (1 paquet de 6 oz.) de "Chips" de Chocolat Baker
- 3/4 tasse de beurre
- 1/4 c. à thé de sel
- 1/2 tasse de sucre en poudre tamisé
- 3/4 c. à thé d'extrait de rhum
- 2 c. à thé d'eau froide
- Sucre en poudre



Mélanger la farine, les pacanes et les "chips". Défaire le beurre en crème. Ajouter graduellement le sel et la 1/2 tasse de sucre en poudre. Mélanger pour obtenir une pâte légère. Ajouter l'extrait de rhum et l'eau. Mélanger. Incorporer gra-

duellement les ingrédients secs et mélanger. Façonner la pâte en petites boules, croissants ou couronnes. Déposer les biscuits sur une plaque non graissée. Cuire à feu lent (325°F) environ 23 minutes. Rouler les biscuits dans du sucre en poudre pendant qu'ils sont encore chauds. Lorsqu'ils sont refroidis, saupoudrer de sucre en poudre. Garder dans un bocal hermétique. Quantité: environ 3 douzaines.

CRÈME VELOUTÉE AU CHOCOLAT

- 2 carrés de Chocolat Baker non-sucré
- 1 1/4 tasse de lait frémé
- 1/2 tasse de sucre
- 1/8 c. à thé de sel
- 1 enveloppe (1 c. à table) de gélatine
- 1/4 tasse d'eau froide
- 1 tasse de crème légère
- 3/4 c. à thé de vanille

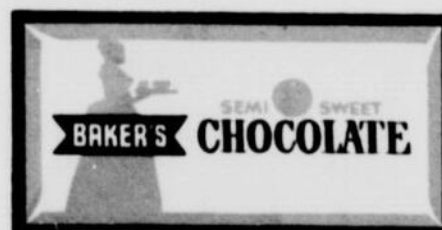
Fondre le chocolat au bain-marie. Ajouter le lait, le sucre et le sel, puis mélanger. Faire tremper la gélatine dans l'eau froide. Bien mélanger. Ajouter la gélatine à la préparation au chocolat, toujours au bain-

FUDGE À LA GUIMAUVE

Au diable la diète! Coupez ce fudge merveilleux en petits, très petits carrés, afin que vos amies n'hésitent pas à y goûter. S'il en reste, votre famille ne se fera pas prier pour vider le plat!

- 2 tasses de sucre
- 1/4 tasse de beurre ou de margarine
- 3/4 tasse de lait évaporé
- 9 guimauves, coupées en 8
- 1 paquet (8 carrés) de Chocolat Baker mi-sucré

Mélanger dans une casserole le sucre, le beurre, le lait évaporé et la guimauve. Cuire à feu doux tout en brassant pour fondre le sucre et la guimauve. Amener au point d'ébullition et laisser mijoter pendant 4 minutes, brassant sans arrêt. Ajouter le Chocolat Baker mi-sucré, ce qu'il y a de mieux pour confectionner les bonbons. Brasser jusqu'à ce que le chocolat soit partiellement fondu. Retirer du feu et brasser rapidement pour le faire fondre complètement. Verser dans un moule graissé de 9 pouces carrés. Refroidir. Couper en carrés d'un pouce. Quantité: environ 7 douzaines de carrés ou environ 2 livres de fudge.



marie, et brasser pour fondre la gélatine. Ajouter lentement la crème et battre au fouetteur d'œufs jusqu'à ce que le mélange soit parfait. Laisser cuire 5 minutes. Retirer la partie supérieure du bain-marie. Ajouter la vanille. Refroidir jusqu'à ce que la préparation commence à prendre. Déposer le récipient dans un bol contenant de la glace et de l'eau et fouetter jusqu'à ce que la préparation soit légère et épaisse. Verser dans un moule. Faire prendre au réfrigérateur. Servir tel quel ou avec de la crème fouettée. Quantité: de 6 à 8 portions.



Avis aux débutantes

Quand vous glacez un gâteau, les gouttes de glaçage peuvent déparer votre assiette à gâteau. Voici un petit truc qui vous aidera. Bordez l'assiette de bandes de papier ciré avant de déposer le premier étage du gâteau à glacer. Ces bandes de papier recueilleront les gouttes de glaçage qui, inévitablement, tombent sur le bord de l'assiette. Une fois le glaçage terminé, vous pouvez sans difficulté retirer les bandes de papier. Ainsi, vous aurez une assiette impeccable pour présenter un gâteau vraiment appétissant.



Il est facile d'ajouter une note décorative à votre gâteau préféré. Faites fondre du Chocolat Baker mi-sucré ou des "Chips" de Chocolat Baker au bain-marie. Sur un papier ciré, versez le chocolat fondu du bout d'une cuillère, pour former des lettres ou des chiffres. Refroidissez pour raffermir le chocolat. Puis, retirez avec soin le papier ciré. Placez ces jolies garnitures de chocolat, debout sur le gâteau ou sur les côtés, après l'avoir glacé.

Ornez la prochaine tarte que vous ferez de cette bordure décorative. Après avoir déposé la pâte dans une assiette à tarte, égalisez-la. Roulez ce reste de pâte et taillez-y des rondelles de la grosseur d'une pièce de dix cents. Faites chevaucher les rondelles sur le bord légèrement humecté de la croûte. Pressez délicatement du bout du doigt. Une décoration aussi jolie que votre tarte sera bonne!



Au fait, vous pouvez faire de délicieuses friandises en utilisant les restes de pâte. Rassemblez tous les restes, étendez-les puis, coupez la pâte en bâtonnets. Saupoudrez de fromage râpé ou d'un mélange du sucre et de cannelle. Faites cuire sur une plaque non graissée à four chaud (450°F) environ 12 minutes ou jusqu'à ce que la pâte soit dorée.



Les fêtes ne sont pas loin: mettez de côté le plus possible de recettes

Si vous cherchez de quoi varier vos hors-d'œuvre durant les Fêtes, les économistes ménagères du ministère des Pêcheries du Canada vous conseillent d'essayer les conserves d'aliments marins. Nombreuses sont les bonnes bouchées qu'on peut tirer des produits de la pêche en boîtes de fer-blanc ou en pots de verre. Un coup d'œil sur la liste suivante de produits spéciaux d'origine marine disponibles dans toutes les épiceries suffira pour fouetter votre imagination.

Anchois: Petits poissons salés qui se vendent sous forme de filets, plats ou enroulés, ainsi qu'en "beurre". Ils sont tout indiqués pour les canapés, les garnitures et les sauces à trempette.

Caviar: Le vrai caviar est fait d'oeufs d'esturgeon et il est gris noirâtre. On trouve aussi dans le commerce le caviar d'oeufs de saumon ou caviar rouge. Ces produits sont salés, pasteurisés et vendus d'ordinaire en pots de verre. On les sert le plus souvent sur craquelins de fantaisie, seuls ou bordés. Le caviar de saumon est très employé dans les garnitures d'oeufs farcis.

Foies de morue: Trop peu d'hôtesse connaissent ce produit riche, mais peu coûteux, qui se présente en boîtes d'un quart de livre. Tranchée et servie sur craquelins, garnis ou non, la chair rose et délicate des foies de morue est un vrai régal.

Garnitures de poisson: Plusieurs garnitures de poisson se vendent en petits pots de verre. Ces pâtes toutes faites sont idéales pour sandwiches et hors-d'œuvre. Entre autres variétés de fabrication canadienne il y a des garnitures de sockeye, de saumon fumé, de saumon et de crevette ensemble, ainsi que de thon.

Pâte de homard: La saveur incomparable du homard est enfermée dans cette pâte rougeâtre, lisse et facile à tartiner qui se vend en boîtes d'un quart de livre et qui constitue une garniture idéale et peu coûteuse pour sandwiches et hors-d'œuvre.

Hareng mariné: Les filets de hareng, plats ou enroulés autour d'un bout de cornichon (rollmops) et baignant dans du vinaigre épicé sont très savoureux. Ils doivent être conservés au froid. Détaillés

en bouchées et empalés sur cure-dents de fantaisie ou utilisés comme garnitures à sandwiches découverts, ces filets jouissent d'une vogue méritée.

Huitres fumées: Les huitres dorées par la fumée et mises en boîtes plates avec de l'huile, sont les plus délicieux morceaux qu'on puisse offrir sur cure-dents de fantaisie à l'occasion d'un coquetel. On peut aussi les hacher menu et les mêler à diverses garnitures ou sauces à trempette.

Saumon fumé: S'achète en boîtes, chez l'épicer, ou à la livre, tout cuit, chez le poissonnier. Ce produit est sans égal pour ajouter de la couleur et de la saveur aux hors-d'œuvre. La conserve convient aux garnitures ou sauces à trempette. Le produit cuit (kippered salmon), détaillé en tranches minces, sert à la confection d'appétissants canapés et autres bouchées nourrissantes pour les réceptions.

Sardines: Voici un poisson qui n'exige aucune présentation. On peut toutefois signaler qu'il se trouve des sardines fumées ou non, conservées dans l'huile végétale ainsi que des sardines non fumées en sauce à la moutarde ou à la tomate. Les hors-d'œuvre chauds ou froids qu'on peut en faire sont nombreux et délicieux, et la sardine brille tout particulièrement sur des rôties chaudes en compagnie de fromage fondu.

Crevettes: Les petites crevettes qui se vendent en conserve font excellente figure sur des canapés. Elles sont particulièrement estimées lorsqu'on les sert dans une savoureuse sauce à trempette.

PUNCH-SORBET AU THÉ

3 sacs de thé ou 6 c. à thé de thé noir,
2 tasses d'eau bouillante,
1 tasse de sucre,
1 tasse de jus d'orange,
1/2 tasse de jus de citron,
1 chopine de ginger ale léger,
1 chopine de sorbet à l'orange,
tranches de citron ou de limette.

Verser l'eau bouillante sur le thé; laisser infuser 5 minutes; couler. Verser le thé infusé sur le sucre et, une fois le sucre dissous, ajouter les jus de fruits. Couler sur un gros morceau de glace. Juste avant de servir ajouter le ginger ale et les tranches de fruits. Au moment de servir ajouter 1 chopine de sorbet à l'orange bien glacé. Fait de 12 à 15 verres.



Les bonnes bouchées font les hors-d'œuvre délicieux. Il est très facile de faire un choix et de bien présenter le tout, dans des petits plats.



Essayez cette recette merveilleuse: un "pot roast" au chou rouge. Vous faites cuire la viande à l'étouffée avec des oignons et vous y ajoutez un chou rouge détaillé en filaments.



Le punch au thé est un délice, facile à composer et qui peut se servir en tout temps, en tout lieu.

Verrières dans la tradition chartraine



SOEUR MARIE-ANASTASIE DANS SON STUDIO DU COLLÈGE BASILE-MOREAU.

par Gisèle Grignon

SUR LE THÈME de la lumière, d'après les maquettes originales de la révérende soeur Marie-Anastasia, des religieuses de Sainte-Croix, douze magnifiques vitraux inondent la chapelle du collège Basile-Moreau des feux de leurs gemmes.

Ces incomparables verrières ont été réalisées par le maître verrier Gabriel Loire dans ses ateliers de la Clarté, à Chartres. Aucune autre chapelle à Montréal ne possède des vitraux conçus selon les traditions qui se perpétuent depuis le moyen âge dans le prestigieux décor historique de la cité chartraine.

Jacques Boucher, un artisan de ces ateliers, vint de Chartres pour livrer les vitraux et en faire l'installation. Il s'agissait de réunir 108 pièces qui contenaient 9,600 morceaux de verre. Aidé de plusieurs ouvriers locaux, le travail fut terminé en une dizaine de jours dans une atmosphère d'échange et de cordialité.

Il faut dire que l'exécution de l'oeuvre proprement dite avait pris des mois. Pour donner à ces verrières la transparence rayonnante de celles de la cathédrale de Chartres, la couleur est coulée dans le verre avant qu'il soit cuit. On obtient ensuite des dalles de 8 à 10 pouces carrés et d'environ un pouce d'épaisseur. On les découpe ensuite en morceaux plus petits de la forme requise par la maquette et, tenant chacun dans la main gauche, on fait éclater le verre au moyen d'un couteau spécial afin de donner les demi-tons. Où le verre est plus épais, les teintes sont plus foncées; elles s'éclaircissent où le verre est plus mince. Les artisans de Gabriel Loire obtiennent ainsi une vibration de couleurs incomparables. Ce travail d'éclatement est excessivement fatigant pour le poignet et le bras gauches qui doivent tenir la pièce de verre à un certain angle. Le procédé est la renaissance de l'esprit des 12^e et 13^e siècles modernisé pour les besoins de l'architecture moderne.

Soeur Marie-Anastasia communiqua avec les ateliers Gabriel Loire sur la recommandation d'une ancienne élève. Elle travaillait depuis quatre ans sur les esquisses d'une oeuvre qu'elle voulait permanente. Tout n'alla pas sans grandes difficultés et oppositions. Mais les anciennes du collège ne cessèrent jamais d'être convaincues de la valeur de l'oeuvre et de produire les encouragements. Deux d'entre elles surtout, madame Marcel Therrien, ex-présidente de l'Association des anciennes, et madame Lionel Duval, la présidente actuelle, se dévouèrent de toutes les manières pour concrétiser le projet, dont tous les frais ont été réglés par l'Association.

Soeur Marie-Anastasia, après avoir vu quelques répliques du travail des ateliers Loire, fut convaincue dès le début que ce genre de verrières était idéal vu la dimension de la chapelle et le plafond bas. Le genre des esquisses, varié dans la forme et la couleur, plut énormément à Gabriel Loire. Il eut d'ailleurs un grand respect pour les maquettes soumises et ne s'éloigna jamais, dans l'exécution, de leurs dessins et de leurs teintes.

Dans un langage abstrait fortement inspiré et évocateur, les sujets qui se présentent au visiteur qui pénètre dans la chapelle sont le soleil, dont le ruissellement ressemble à une explosion d'or pur, puis la lune et les étoiles dans une lumière bleutée presque froide dans sa profondeur, la création de l'âme, étincelle de vie, le cierge, flamme spirituelle, le phare, les éclairs, la Sainte Vierge, les Saintes Écritures, le Saint-Esprit, le Christ, l'Eglise et selon la tradition, la signature des donatrices, l'écusson des Anciennes.

Finies les images coloriées. Voici des symboles radieux des grandes vérités, lumières de la foi. J'avoue qu'au premier abord, j'ai aimé ces jeux de lumière éclatants comme des bijoux mais sans apprécier la portée de leur message. Ce n'est qu'à une seconde visite plus prolongée que j'ai pu comprendre toute la valeur de l'oeuvre car son message est si simple et si coloré qu'il porte à la méditation personnelle.

Le travail entier de rénovation de la chapelle a été dirigé par Soeur Marie-Anastasia qui a elle-même sculpté les stations du chemin de la croix. Elle a aussi contribué à l'exécution du nouveau maître-autel, des luminaires et du crucifix. Professeur des arts au Collège Basile-Moreau depuis 1954, elle sait se servir de tous les modes d'expression: aquarelle, huile, sculpture, gravure, céramique, émaux, artisanat, sériographie, photographie et même quelques essais poétiques.

Soeur Marie-Anastasia est déjà renommée parmi nos artistes canadiens. Au début de sa vie religieuse, elle se consacra à l'enseignement général, mais elle obtint après beaucoup de persévérance la permission de suivre les cours de l'Ecole des Beaux-Arts et obtint le diplôme de professeur. Elle étudia ensuite la sculpture pendant trois ans sous Sylvia Daoust et Armand Filion. Suivirent trois ans de gravure avec Albert Dumouchel, de l'Ecole des arts graphiques.

"La peinture, dit-elle, je l'ai découverte moi-même en travaillant, en passant des primitifs aux impressionnistes et aux cubistes, pour enfin m'exprimer librement d'une façon personnelle."

En janvier 1958, ses nombreuses oeuvres furent exposées au Collège Basile-Moreau, exposition qui eut un grand succès, suscita de nombreuses appréciations dans les journaux et où plus des trois quarts des peintures exposées furent vendues. En décembre 1960, elle contribua par quelques eaux-fortes à l'exposition des peintres-graveurs à l'Ecole des Beaux-Arts. Elle était la seule à présenter des eaux-fortes en cinq couleurs dont les cernes rappelant l'art du vitrail faisaient ressortir les magnifiques tons de vert, ocre, grenat, saphir et vieil or.

Son oeuvre s'apparente quelquefois à Rouault mais elle a un style bien personnel qu'elle n'immobilise pas. Elle ne cesse d'expérimenter de nouvelles techniques. Les tons sombres ont remplacé récemment les tons clairs, mais rien n'est définitif. Soeur Marie-Anastasia causera encore des surprises et nous attendons ses futures oeuvres avec impatience.

Photos: J.-P. Laliberté



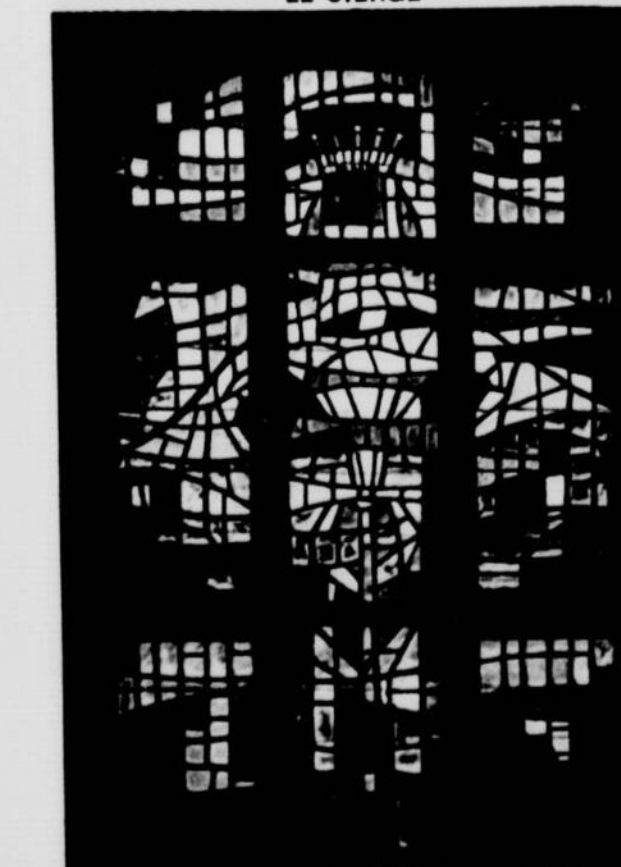
LE CHRIST



LE PHARE



LE CIERGE



LA VIERGE



L'ÉVANGILE



Le froid a conservé son homme

LE DERNIER DES EXPLORATEURS aux attelages de chiens, le gentleman polaire, le conquérant de l'Arctique, Vilhjalmur Stefansson, reste indestructible et olympien comme ses icebergs. On avait oublié sa figure légendaire dans l'hécatombe pratiquée par le grand silence blanc parmi cette élite de pionniers qui furent Fridtjof Nansen, Auguste Andrée, Robert Peary, Roald Amundsen, Ernest Shackleton, Robert Scott et Jean Charcot.

Maintenant âgé de 82 ans, le vieil ours polaire, né à Gimli, Manitoba, en 1879, habite Hanover, New-Hampshire, où il exerce les fonctions de consultant aux études septentrionales du collège de Dartmouth. Il travaille encore douze heures par jour et n'a rien perdu de ce courage indomptable qui fit sa renommée il y a un demi-siècle.

En 1906 il s'enfonçait dans l'Arctique afin de prouver que l'homme peut y survivre avec le seul système D. Pendant six ans on fut sans nouvelles de son expédition. On considérait l'explorateur comme mort. A sa réapparition, il devenait un héros international. De nouveau il s'évanouissait dans la banquise avec peu de provisions afin de prouver que le Grand Nord n'était pas la terre inhospitalière que l'on croyait. On le crut bien mort cette fois. Il émergeait de nouveau des arpens de neige en 1918 et son exploit avait les honneurs de la Une dans les journaux du monde entier.

En tout, Stefansson a passé douze ans dans l'Arctique. Il démontrait par là que les régions boréales ne sont pas le frigorigène qui rend fou et engloutit ceux qui osent s'y aventurer, mais une terre riche en vie animale et en ressources naturelles. Depuis il n'a cessé de lancer son message et il aura vécu assez vieux pour voir ses théories justifiées et secondées par les gouvernements. Il a prêché sa doctrine en 26 livres, 400 articles et un nombre incalculable de conférences et d'interviews. Sa bibliothèque polaire à Dartmouth est la plus considérable de toutes, si l'on fait exception de la Russie. L'État où il habite lui a fait l'honneur de lui accorder une plaque matricule pour son auto sur laquelle le mot "igloo" a été condensé en "IGLU", conformément à la loi du New-Hampshire qui ne tolère que quatre lettres sur ces plaques.

Stefansson affectionne encore le stew de Pemmican, le plat de résistance des Indiens et des explorateurs, fait de viande de buffalo ou de venaison, coupée en tranches minces, séchée au soleil, puis mélangée avec le gras de l'animal, à laquelle on ajoute des fruits, façonnée en gâteaux et qui procure au voyageur une nourriture condensée et très substantielle. C'est sa femme qui le lui prépare. Mme Evelyn Stefansson, qu'il a épousée en 1941, est une interprète renommée des chants de folklore et, comme son mari, une admiratrice de l'immensité polaire, "succession de châteaux-forts, de cathédrales, de constructions fantastiques qui, à chaque oscillation de leurs faces étincelantes, laissent jaillir de leurs flancs d'albâtre des fusées d'émeraude, de rubis et de saphirs". Auguste Andrée dixit. Elle a elle-même exploré et décrit dans de nombreux volumes l'Arctique et elle est bibliothécaire de la précieuse collection Stefansson à Dartmouth.



△ Le vieil iceberg et son chien "Ootakoo" (un petit peu), un husky, l'une de ces dernières braves bêtes qui furent les nécessaires compagnons des expéditions de jadis. Récemment une équipe d'arpenteurs canadiens, en train de mettre la dernière main aux relevés de Stefansson, retrouvait un message que l'explorateur écrivit et laissa à tout hasard dans la solitude du pôle, au cours d'une expédition.

Durant ses années de jeunesse, Stefansson fit preuve de ses dons de chasseur en remorquant un phoque à son camp. "Stef", comme l'appelaient ses hommes, approvisionnait seul de viande ses expéditions au cours de ses explorations des années 1906 à 1918. Dans ses livres, notamment dans "Ma Vie chez les Esquimaux" et "L'Arctique sympathique", il enseigne comment chasser le phoque et comment abattre un troupeau de 27 caribous avec 27 balles.▷



Photos UPI

L'abomination de la désolation

La Ville Sainte est une cité divisée, dont les habitants vivent en bordure d'une muraille de Chine

ILS RESSORTISSENT à deux États rivaux, la Jordanie et Israël, qui se regardent comme chiens de faïence le long d'une frontière de ronces, de clôtures et de débris des bombardements. On a fait de Jérusalem deux parts égales dont l'une appartient à la Jordanie (c'est la cité antique) et l'autre, le nouveau quartier, à Israël.

Les Hiérosolymites se désintéressant des querelles politiques, vivent en bon accord et fraternisent même à travers les barbelés. Ils vaquent à leur boulot quotidien sans se soucier des frontières politiques ou religieuses. On a toutefois l'impression d'une tension latente qui se traduit parfois par des injures, des coups et des balles.

Les perspectives ne sont pas roses. La frontière fixée par les accords de l'armistice à la fin de la guerre de 1948 entre Arabes et Juifs est surveillée de près par les deux nations. Ce n'est qu'à de rares exceptions que des sentiments d'humanité permettent aux gardes d'abaisser la carabine et d'ouvrir la barricade.

Chaque année, à la Pâque, les Samaritains, au nombre d'environ 140 hommes, femmes et enfants, peuvent passer en Jordanie. Ils rencontrent une centaine de leur coreligionnaires pour célébrer ce jour à la façon dont leurs ancêtres le fêtaient depuis des milliers d'années. Comme Berlin, Jérusalem est une ville écartelée mais ici il n'y a pas la voix du sang. Cette situation incongrue donne lieu à des incidents drôlatiques. Il y a quelques années une femme échappa son dentier par la fenêtre. Pour le retirer du "no man's land" il fallut l'intervention collective des observateurs des Nations Unies, et des officiers de liaison de la Jordanie et d'Israël.

L'armistice de 1948 ferma toutes les voies de communication entre les deux secteurs, sauf une, la porte de Mandelbaum. Seuls les représentants des Nations Unies, les chefs religieux et les diplomates peuvent la franchir régulièrement et librement. Il leur faut toutefois changer les plaques matricules de leurs autos chaque fois, car la Jordanie ne reconnaît pas Israël.

L'ancienne cité a été attribuée à la Jordanie après la partition. Ce tiers de mille carré de territoire à population très dense, contient les

sanctuaires les plus vénérés de la chrétienté. Là se trouve l'église du Saint-Sépulcre, érigée par les croisés. Chrétiens des rites latin, grec, arménien, copte, syrien et éthiopien revendiquent des droits sur l'endroit où le Christ sortit du tombeau.

Un récent accord entre les grandes sectes a permis la rénovation de l'église en ruine. Mais il ne saurait être question de modernisation. Impossible d'apporter quelque altération aux immeubles que ce soit si elle ne s'harmonise point avec le caractère architectural de la ville.

Lieu également sacré pour les Juifs, les chrétiens et les musulmans, le dôme de roc. Ici Salomon construisit le grand temple, le Christ chassa les vendeurs du temple, Mahomet monta au ciel sur son cheval. À l'aube, le cri du muezzin invitant les fidèles à la prière retentit par toute la ville.

Passer de l'ancienne cité au secteur israélien c'est entrer dans un monde nouveau. Les rues étroites encombrées de chameaux et de marchands se prolongent en de larges avenues, obstruées par des files d'autos se suivant pare-choc à pare-choc et bordées de modernes buildings.

Les ressortissants de 70 nations impartissent à la cité nouvelle une atmosphère cosmopolitaine. Au-dessus de la porte des boutiques des enseignes énumèrent les langues qu'on y parle. Une pharmacie se targue d'en comprendre dix.

Entre les deux secteurs s'étend un "no man's land", échappant au contrôle de l'une et l'autre nation. Là Israël et Jordanie sont encore, techniquement parlant, en guerre. Les soldats qui y montent la garde tireront impitoyablement sur tout intrus. Ils passent leur temps à se lancer des pierres de côté et d'autre de la barricade.

À l'exception de quelques cas spéciaux, où les bénéficiaires obtiennent la permission de franchir la zone interdite, il est peu de contacts entre l'est et l'ouest. Dans une banlieue, des ronces séparent voisins, amis et familles. Ceux-ci peuvent se faire signe ou engager la conversation, à travers le rempart, tout comme on le fait à Berlin, mais là finissent les rapports dans cette maison divisée.



△ Qui s'y frotte s'y pique. Ces fillettes en fleurs ont le sourire pour leurs petites compagnes qui se rendent aussi à la classe de l'autre côté des barbelés. Leurs parents n'en font pas autrement. Des amitiés se lient par-dessus la clôture et ces pauvres diables se prêtent occasionnellement une assistance mutuelle.

◁ Cela s'appelle une rue même si elle est jonchée de débris, de broussailles et des ruines accumulées par les bombardements de 1948. Elle appartient au "no man's land". L'écriteau avertit ceux qui oseraient s'y aventurer du danger qu'il y a à le faire. Elle est quand même habitée comme le prouve cette femme qui traîne la pantoufle.

Pour ces enfants il n'existe pas de muraille assez forte pour empêcher la fraternisation. Ils ne connaissent pas encore la haine ni la guerre. Le petit Juif reste sur la clôture qu'il ne peut franchir sans tomber en pays ennemi mais cela ne l'empêche pas de trouver agréable cette communication avec ces camarades nés de parents nord-africains.

PHOTO UPI

CONGESTION NASALE NOCTURNE
... c'est la plus pénible!
Vous ne pouvez respirer ni dormir



DÉCONGESTIF SPÉCIAL NOCTURNE

Libère le nez en quelques secondes

le garde libre pendant des heures.

Les gouttes nasales Vicks Va-tro-nol s'attachent à la muqueuse nasale... et ne s'en échappent pas. Va-tro-nol soulage et réduit l'enflure des muqueuses. Vous respirez plus facilement... vous reposez parfaitement toute la nuit.

Des que vous posez la tête sur l'oreiller, votre nez s'embarrasse. C'est ce qu'on appelle la congestion nocturne. La cause? Un rhume, une congestion sinusale, ou l'usage du tabac.

Quelle que soit la cause, Va-tro-nol facilite instantanément la respiration. Le médicament s'attache à la muqueuse et soulage pendant des heures la plus pénible congestion nocturne.



VICKS Va-tro-nol
GOUTTES NASALES

CONSTIPÉ ?

PRENEZ

FRUIT-A-TIVES

Finis le malaise, les désagréments, et les ennuis de la constipation grâce aux douces et bénignes Fruitatives!

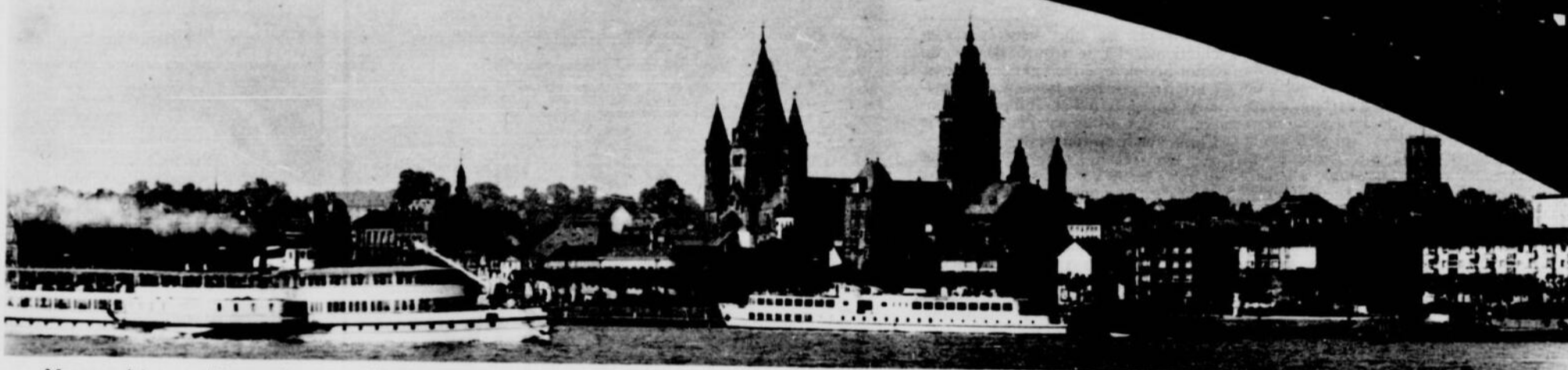
L'unique composition à douze ingrédients des Fruitatives vous soulagera rapidement et efficacement. Exigez les Fruitatives... le laxatif de qualité à prix modique auquel les Canadiens se fient depuis plus d'un demi-siècle. Plus de 800 millions de comprimés ont été vendus jusqu'ici.



MAYENCE la dorée

"Le chef d'or, le diadème de l'empire"

Patrie de Gutenberg



Mayence doit son origine aux incomparables avantages de sa situation sur une colline dominant le confluent du Main et du Rhin. Elle est reliée à la rive droite de ce dernier par un pont routier et deux ponts de chemin de fer. Deux autres sont prévus. Noeud international des communications, Mayence est reliée aux grandes villes d'Europe par trains directs. Elle est le carrefour de quatre routes fédérales. Elle est aussi le terminus de la navigation de tourisme sur le Rhin.

LE BERCEAU DE L'IMPRIMERIE va célébrer le 2,000^e anniversaire de sa fondation en 1962. Il est assis dans un amphithéâtre naturel dans un ample et paisible coude du Rhin. Il n'existe aucun dossier qui puisse nous dire à quel moment exact naquit la ville mais il est indéniable qu'elle est l'un des plus anciens centres de la civilisation, du commerce et de la chrétienté. Même si Gutenberg n'y avait point composé sa fameuse Bible au 15^e siècle, elle n'en occuperait pas moins une des premières places dans l'histoire de l'Allemagne.

Sise sur la rive gauche du fleuve, à l'embouchure du Main, Mayence fut fondée par des Celtes. Les Romains y bâtissent une forteresse avec Drusus et en font la capitale d'une province romaine, en l'an 38 avant J.-C. Ils y demeureront 400 ans. Pendant les deux cents ans qui suivent, ils reculent devant les invasions des barbares. Mayence est ravagée à plusieurs reprises jusqu'à ce que les Francs restent maîtres du terrain. Saint Boniface, son évêque, fut le premier primat d'Allemagne en 742. L'archevêque Willigis commence la construction de sa cathédrale en 975. Les fêtes de la Pentecôte données par Frédéric Barbe-rousse dépassent en splendeur toutes celles du moyen âge. Le 14^e siècle est marqué par de violents démêlés entre la bourgeoisie et le clergé. Vers 1440, Gutenberg, natif de Mayence, invente l'imprimerie, c'est-à-dire les caractères mobiles. Autrefois on imprimait au moyen de plaques de bois ou de métal. Au point de vue financier ce ne fut pas un succès. Ses commanditaires, Johann Fust et Pierre Schoeffer, s'emparèrent de son imprimerie à Francfort et la

transportèrent à Mayence. Gutenberg mourut en 1468 sans enfant, sans ami et sans argent. Mais incontestablement on lui doit l'invention de l'imprimerie moderne, comme en fait foi cette mention sur une édition de 1505 de Tite-Live: "A Mayence, l'ingénieur Johann Gutenberg inventa l'art merveilleux de l'imprimerie en l'an de Notre-Seigneur 1450, après quoi il fut amélioré et mis au point par l'industrie, les frais et le labeur de Johann Fust et Pierre Schoeffer." La fameuse Bible de 42 lignes est conservée au musée Gutenberg.

En 1477 est fondée l'université. Pendant la guerre de Trente Ans, 1618 à 1648, Mayence connaît de nombreux sièges et change constamment de mains. Elle est ravagée également par la famine et la peste. Le général Custine et les armées de la Révolution s'en emparent en 1792. Elle passe à la France puis à la Prusse qui en fait une place fortifiée, ce qu'elle restera jusqu'en 1918. Dévastée par les bombardements aériens de 1945, elle se reconstruit à partir de 1948.

Mayence est remarquable pour son monument de Drusus, sa colonne de Jupiter, ses vestiges de canalisation romaine du Zaybachtal, sa cathédrale millénaire, une des plus imposantes du monde et la plus riche de l'Allemagne; son château des princes électeurs, son théâtre municipal, qui a succédé au théâtre romain où l'on donnait il y a 20 siècles Sophocle, Eschyle et Aristophane; ses concerts symphoniques et ses nombreuses institutions culturelles, ses musées, ses vins, ses fromages, ses 3 W: "Weck, Wurst und Wein" (petit pain, saucisse et vin), sa gaité, son carnaval, ses festivals, ses kermesses, sa fête de saint Nicolas... Ses 2,000 ans seront dignement célébrés.

Dans un verre ...

mettez un zeste de citron ...

et de la glace ... versez-y

du vermouth

MARTINI & ROSSI

puis prenez votre temps ...

"la vie sourit

avec

Martini & Rossi

on the

rocks"!

Embouteillé en Italie

LE GENERAL DES GRANDES MARQUES, L.T.E.E. - MONTREAL



Le monument de Gutenberg et la tour principale de la cathédrale.

Une terre en travail

TU ENFANTERAS DANS LA DOULEUR. Le Congo ne fait pas exception à la malédiction prononcée contre tout enfantement. Il paye de son sang le prix de son autonomie et de sa nationalité nouvelle. Il est à souhaiter que celui de ses martyrs lui prépare de fécondes moissons. À côté des scènes de carnage, il est consolant de jeter les yeux sur des pionniers qui, dans l'ombre, à la sueur de leur front, pétrissent le sol qui sustentera ses populations. Ce sont eux les véritables conquérants, du soc au lieu de l'épée, qui, au milieu de la violence et de la terreur, disputent à la jungle les futurs empires.

Le plus considérable des nombreux projets de défrichement exécutés sous les auspices de l'Organisme des opérations civiles des Nations Unies, est mis en œuvre à N'Djili, sur les bords du lac Stanley, près de Léopoldville. Plus de 150 acres de jungle et de marécages ont été drainés et comblés de racines de palmiers, de broussailles, de fascines et de sol apportés d'autres régions.

Les travaux mobilisent les bras de 2,000 Congolais à un moment où le chômage représente un problème aigu dans la capitale. Ils éliminent du même coup des foyers de propagation d'insectes porteurs de la malaria et de la maladie du sommeil.

Ces photos de Dietrich Mummendey, de United Press International, illustrent de quelle façon l'O.N.U. aide le Congo à sortir du bourbier et à l'établir sur de solides fondations; c'est la partie positive de son apport.



△ Drainé et comblé ce marécage se prêterait bientôt à de nombreuses cultures tropicales.



◁ Le marais, asséché et égoutté, présente maintenant l'aspect d'un damier sur lequel on pourra établir plus de 600 familles.



PHOTO UPI

Déjà les agronomes sont à faire l'essai des cultures les plus propres à ces terres nouvelles.

Pour les gens
modernes
après 45 ans

SARAKA

un stimulant
moderne
pour aider
la régularité

Saraka est un stimulant en granules, fait principalement d'extraits végétaux. Il aide à soulager la constipation des gens d'âge moyen.



PHARMACO (CANADA) LTEE.
C.P. 155, Montréal 9



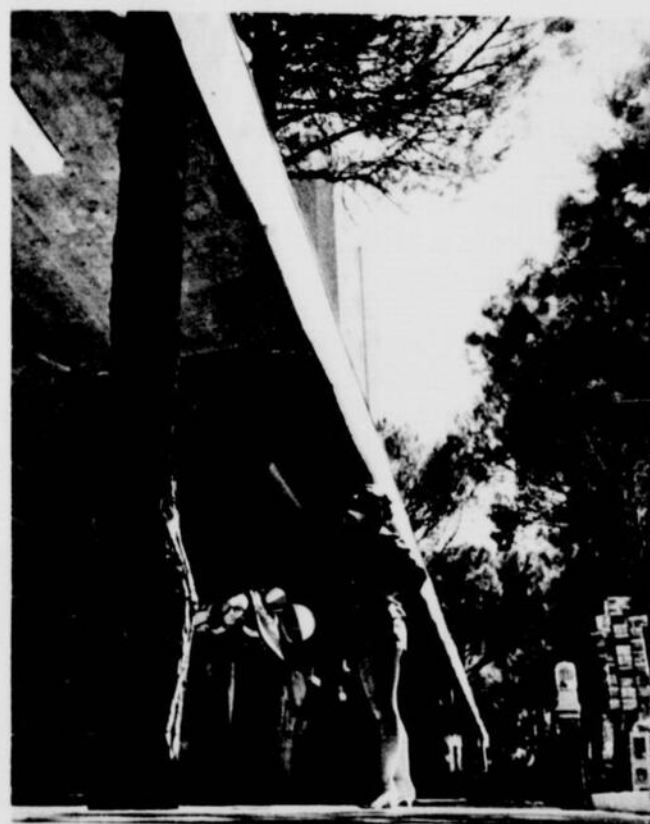
LA BIÈRE COULE À FLOT

dans la rue à l'occasion de la fête du houblon à Munich. Des milliers de personnes dansent et chantent dans la rue. Des voitures chargées de barils prodiguent à la foule le breuvage qui a fait la réputation de la capitale bavaroise.



POUR RIRE

△ À la suite d'une corrida, les délégués au congrès international des relations publiques, qui s'est tenu à Madrid, sont descendus dans l'arène pour tâter du sport national espagnol. Le toril a mis à leur disposition un jeune taureau et voici ce qui se passa: les matadors en herbe se livrèrent assez gauchement à des passes qui amusèrent grandement les aficionados.



UN PAYS

où l'on a le culte des arbres. Les maisons s'abritent autour d'eux au lieu de les évincer à Milan.

ACTUALITÉS



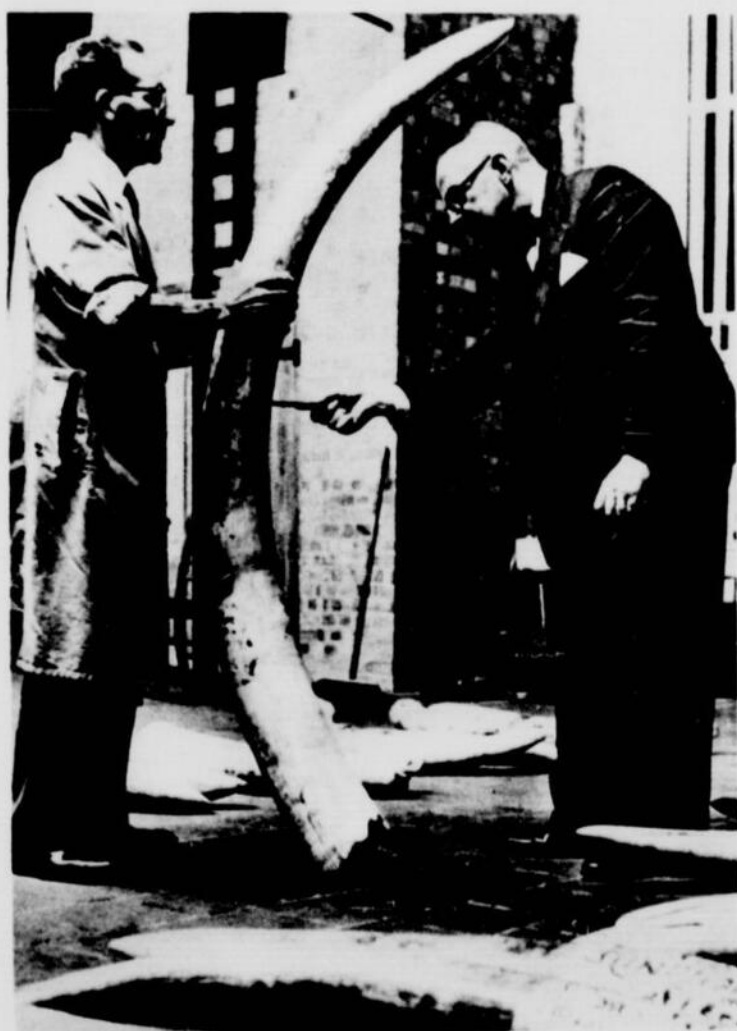
CHAQUE ANNÉE

ramène au Maroc la fête de la Moussem, qui précède la saison des pluies. Elle s'ouvre par de pompeuses prédications. Le divertissement par excellence de la partie profane est la fantasia. Des cavaliers rivalisent d'adresse, lançant leurs chevaux à toute vitesse, déchargeant et rechargeant leurs armes dans toutes les positions imaginables, les lançant en l'air pour les rattraper au vol, tout en poussant à l'envi de grands cris et de bruyantes acclamations.



LE TRADITIONNEL

"bizutage" de la rentrée vient d'avoir lieu en Hollande. Sous les huées des anciens, les élèves de première année de préparation aux grandes écoles, les cheveux rasés, comme le veut la coutume, traversent dans un vieux bateau d'Amstel à Amsterdam à l'ouverture des classes.



PAUVRE TOUTOU!

La doctoresse Ellen Brown ausculte ce boxer dont les deux pattes cassées ont été placées dans le plâtre au refuge de la Société protectrice des animaux à Toronto. Ses yeux tristes semblent supplier la femme de l'art de ne pas y aller trop rudement. Il saura être reconnaissant de ses attentions.

IL EXISTE

Encore un marché de l'ivoire à Londres. Cette année une douzaine d'acheteurs se sont disputé 40 tonnes de défenses d'éléphants à Plantation House. M. Alfred Yates, employé de l'entrepôt depuis 40 ans, mesure l'une des plus grosses défenses qui aient été importées en 1961. Avant la guerre il s'y vendait quelque 200 tonnes d'ivoire. L'approvisionnement decline depuis.

PAR CE SIGNE

tu vaincras. L'unique solution pour Edmond Khayat, un Libanais, est de suivre le conseil de l'Imitation, de porter sa croix et de suivre les enseignements du Christ. C'est le seul moyen de rétablir la paix tout court. Il a déjà promené sa croix à travers la Suisse et l'Allemagne. Il gagnera ensuite la Scandinavie, la Hollande, la Belgique, la France, l'Espagne et parcourra enfin l'Amérique.



CIGARETTES

"EXPORT"

BOUT UNI
ou FILTRE

Durillons

Douleurs, échauffaisons, sensibilité à la plante des pieds

Coussinet
"BALL-O-FOOT"
du Dr Scholl

Le soulagement le plus rapide au monde



La "boule" du pied "flotte" sur de la mousse

Vous n'avez jamais rien essayé de plus merveilleux. C'est le coussinet—et non pas vous—qui amortit le choc de chaque pas. Coussinet fabriqué de mousse de Latex couleur chair. Fait boucle autour de l'orteil—AUCUN adhésif. Lavable. Invisible. Forme parfaite. \$1.25 la paire. En vente partout. Essayez les coussinets BALL-O-FOOT du Dr Scholl. Satisfaction garantie. Si vous n'en trouvez pas dans votre localité, envoyez argent, en indiquant si pour homme ou femme, à

DR. SCHOLL'S LIMITED, TORONTO 16, ONT.

LES MUSICIENS LES PLUS CÉLÈBRES SONT EN VEDETTE SUR LES DISQUES CAPITOL



260. NAT KING COLE. Le roi de la chanson à son meilleur. *Return to Paradise, Angel Eyes* et 10 autres succès. (Mono seulement)



240. LES SŒURS DECASS. Elles ont vraiment le rythme dans l'âme. *Young at Heart, Love and Marriage, The Tender Trap, Learnin' the Blues, Rain*, etc. (Mono seulement)



7. FRANK SINATRA. Les plus grands succès. *Young at Heart, Love and Marriage, The Tender Trap, Learnin' the Blues, Rain*, etc. (Mono seulement)



105. TENNESSEE ERNIE. Interprète avec ferveur des chansons inspirées. *Now the Day is Over, Jesus Saviour Pilot Me*, et 10 autres des plus connus.

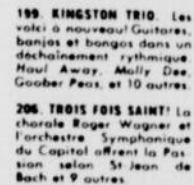


212. THE KINGSTON TRIO. Les "grands favoris" des étudiants américains jouant *Carrier Pigeon, Bimini, Don't Cry Katie* et 9 autres.



Voyez cette liste de **86** microsillons 12" Haute-fidélité des Albums Capitol!

CHOISISSEZ **5** ALBUMS PAYEZ **97¢** plus des frais minimes d'emballage et d'expédition



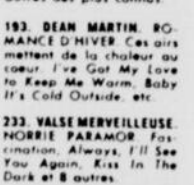
199. KINGSTON TRIO. Les voix à nouveau! Guitares, banjos et bongos dans un déchaînement rythmique. *Maul Away, Mully Dee, Goober Peas*, et 10 autres.



206. TROIS FOIS SAINT! La chorale Roger Wagner et l'orchestre Symphonique du Capitole offrent la Passion selon St Jean de Bach et 9 autres.



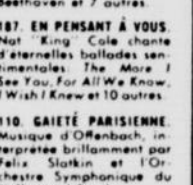
234. CAM CAM. Nelson Riddle. Musique de film. *At Last, Let's Do It, Just One of Those Things, I Love Paris* et autres réfrains à succès.



193. DEAN MARTIN. ROMANCE D'HIVER. Ces airs mettent de la chaleur au cœur. *For All My Love to Keep Me Warm, Baby It's Cold Outside*, etc.



196. PEGGY LEE. Une interprétation exotique des succès de Broadway sur un rythme Afro-Cubain. *Hey There, The Party's Over* et 10 autres.



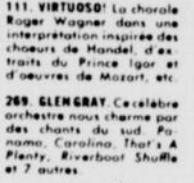
187. EN PENSANT À VOUS. Nat King Cole chante d'éternelles ballades sentimentales. *The More I See You, For All We Know, I Wish I Knew* et 10 autres.



215. MUSIQUE DE DANSE. DAKOTA STATON. Gagnez votre cœur avec *If I Should Love You, Baby Don't You Cry*, et autres chants pleins de mélancolie.



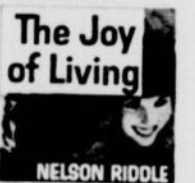
139. RAY ANTHONY. Ray et son orchestre interprètent avec brio *Dancing Over the Waves, Intermezzo* et autres.



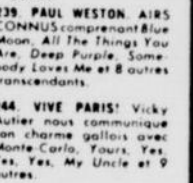
188. RAY STARR. Ray nous entraîne dans une douzaine de grands réfrains dans ces 12 chansons. *Sentimental Journey, Slow Boat to China*, etc.



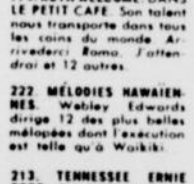
125. JOE BUSHKIN. Toute la magie de nuits enchantées dans ces arrangements pour piano et orchestre. *The Party's Over, Two Sleepy People*, etc.



135. NELSON RIDDLE. Des chants pleins d'allant sur la joie de vivre. *Isn't It A Lovely Day, You Make Me Feel So Young*, et 10 autres.



110. GAITÉ PARISIENNE. Musique d'Offenbach, interprétée brillamment par Felix Slatkin et l'Orchestre Symphonique du Hollywood Bowl.



174. RUTH WELTON. DANS LE PETIT CAFE. Son talent nous transporte dans tous les coins du monde. *Arrivederci Roma, L'attendrai* et 12 autres.



139. RAY ANTHONY. Ray et son orchestre interprètent avec brio *Dancing Over the Waves, Intermezzo* et autres.



116. KEELY SMITH. Lessons riches et prenantes de Kelly et un brio sans égal dans ces 12 chansons. *S'posin', All The Way, Cocktails for Two*, etc.



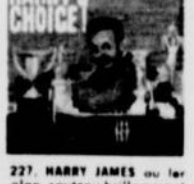
190. JUNE CHRISTY. Les plus grands succès de June lorsqu'elle était avec Stan Kenton. *How High The Moon, Come Rain or Come Shine* et 9 autres.



220. 12 REFRAINS DE BAKER. Don Baker et 12 airs savoureux joués à l'orgue dans *Granada, Two Guitars, Willow Weep For Me*.



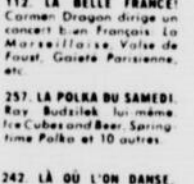
179. RED NICHOLS. Red et les Five Pennies nous offrent un choix musical à la Dixieland. *Hear Ya Go, September Song, Ballin' the Jack* et 11 autres.



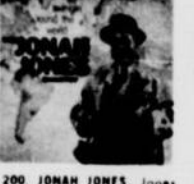
213. TENNESSEE ERNIE. 12 beaux réfrains d'Ernie. *Look Down, My Grandfather's Clock, Barbara Allen, Old Blue* et d'autres.



232. CHA CHA BILLY MAY. Vous avez entendu *In the Mood, Flyin' Home, Tuxedo Junction*, *Blowin' Away* mais jamais comme cela!



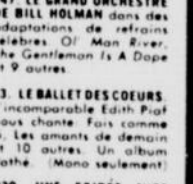
112. LA BELLE FRANCE! Carmen Dragon dirige un concert bien français. *La Marseillaise, Valse de Faust, Gazette Parisienne*, etc.



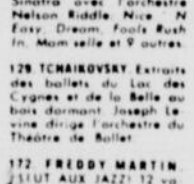
235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



124. ANDY GRIFFITH. De vieux réfrains sur un rythme endiable interprétés d'une façon inimitable. *I Want a Little Girl, Pick a Bale of Cotton* et autres.



247. LE GRAND ORCHESTRE DE BILL HOLMAN. dans des adaptations de réfrains célèbres. *Of Man River, The Gentleman Is A Dope* et 9 autres.



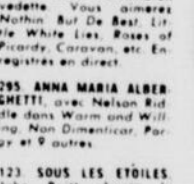
227. HARRY JAMES. au premier plan, soutenu brillamment par les Music Makers. *Blues For Sale, You're My Thrill, Just For Fun*, et d'autres.



195. UN RAPPEL DES FAMEUX ORCHESTRES DES ANNEES 40. Stan Kenton et ses Cats Lancers nous font revivre Tommy Dorsey, Benny Goodman, 11 autres.



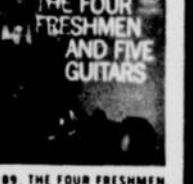
137. JUDY GARLAND. Voici les chants qui ont fait la réputation de Judy. *Over the Rainbow, For Me and My Gal, The Trolley Song* et 10 autres réfrains.



235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



144. DEAN MARTIN. Dean chante et Frank Sinatra dirige l'orchestre en soirée dans *Sleepy Time, Let's Put Out the Lights* et 10 autres.



189. THE FOUR FRESHMEN. Le joyeux quatuor plein de trouvailles musicales que méritent les valeurs 5 guitares. *The More I See You* et 11 autres.



172. FREDDY MARTIN. 12 variations. *Hi-Fi* sur les grands enregistrements de Glenn Miller, *Hot Rhythms, Clyde McCoy* et autres.



137. JUDY GARLAND. Voici les chants qui ont fait la réputation de Judy. *Over the Rainbow, For Me and My Gal, The Trolley Song* et 10 autres réfrains.



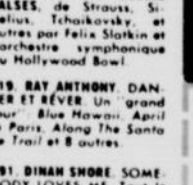
195. UN RAPPEL DES FAMEUX ORCHESTRES DES ANNEES 40. Stan Kenton et ses Cats Lancers nous font revivre Tommy Dorsey, Benny Goodman, 11 autres.



235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



144. DEAN MARTIN. Dean chante et Frank Sinatra dirige l'orchestre en soirée dans *Sleepy Time, Let's Put Out the Lights* et 10 autres.



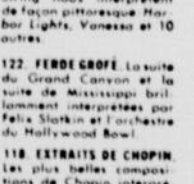
189. THE FOUR FRESHMEN. Le joyeux quatuor plein de trouvailles musicales que méritent les valeurs 5 guitares. *The More I See You* et 11 autres.



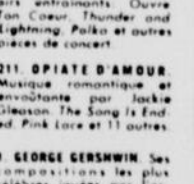
134. L'ENSEMBLE À CORDES. du Hollywood Bowl est dirigé par Felix Slatkin. Six œuvres de Tchaïkovsky. *Bach, Borodin*, etc.



235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



195. UN RAPPEL DES FAMEUX ORCHESTRES DES ANNEES 40. Stan Kenton et ses Cats Lancers nous font revivre Tommy Dorsey, Benny Goodman, 11 autres.



235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



144. DEAN MARTIN. Dean chante et Frank Sinatra dirige l'orchestre en soirée dans *Sleepy Time, Let's Put Out the Lights* et 10 autres.



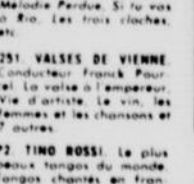
189. THE FOUR FRESHMEN. Le joyeux quatuor plein de trouvailles musicales que méritent les valeurs 5 guitares. *The More I See You* et 11 autres.



236. TOMMY SANDS. Des chants d'amour plus convainquants que jamais. *I'm Confessin', My Happiness, That Old Feeling* et 9 autres.



235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



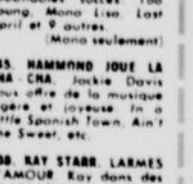
195. UN RAPPEL DES FAMEUX ORCHESTRES DES ANNEES 40. Stan Kenton et ses Cats Lancers nous font revivre Tommy Dorsey, Benny Goodman, 11 autres.



235. GEORGE SHEARING. en vedette. Vous aimez *Nothing But the Best, Little White Lies, Roses of Picardy, Caravan*, etc. Enregistrés en direct.



144. DEAN MARTIN. Dean chante et Frank Sinatra dirige l'orchestre en soirée dans *Sleepy Time, Let's Put Out the Lights* et 10 autres.



189. THE FOUR FRESHMEN. Le joyeux quatuor plein de trouvailles musicales que méritent les valeurs 5 guitares. *The More I See You* et 11 autres.

Lorsque vous devenez membre à titre d'essai du Cercle du Disque Capitol et que vous acceptez d'acheter un minimum de six disques sélectionnés durant les 12 mois suivants.

QUI VOUS OBTENEZ CINQ ALBUMS et payez seulement 97¢. A titre de membre, vous pourrez alors choisir parmi plus de 200 albums dans les 12 mois à venir. Vous n'aurez besoin pour cela que d'acheter 6 futures selections à raison d'au moins une tous les deux mois. Vous pourrez ensuite annuler votre adhésion ou la renouveler en achetant seulement trois albums par année et vous bénéficierez d'un boni complet. Vous payez vos disques \$4.20 ou \$4.98 (parfois \$5.98), selon celui que vous choisissez, plus des frais minimes d'emballage et d'expédition.

ALBUMS BONI! Chaque fois que vous achetez deux disques supplémentaires en plus de vos six selections futures, vous pourrez choisir un ALBUM BONI de 12", microsillon, sur la liste des succès Capitol.

CHOIX ILLIMITÉ! Chaque mois vous recevrez la Revue du Cercle du Disque, décrivant les selections du mois. Si vous désirez commander celle désignée pour la section où vous êtes inscrit (airs à succès... musique d'opérettes... jazz Hi-Fi... musique classique) ne faites rien, vous la recevrez automatiquement. Si vous préférez l'une des autres sections, ou si vous ne voulez aucun disque pour ce mois-là, avertissez le Cercle en vous servant de la formule fournie à cet effet.

MAIS HÂTEZ-VOUS de vous procurer vos CINQ ALBUMS—et payez seulement 97¢. Deux vous sont offerts en cadeau parce que vous vous êtes engagé à acheter 6 selections du Cercle pendant les 12 mois à venir. Les trois autres sont des albums boni que vous gagnerez quand vous achetez votre second, votre quatrième et votre sixième album supplémentaire—mais qui vous sont données à l'avance.

PAS D'ENVOI D'ARGENT—PAS DE RISQUES! Si vous n'êtes pas satisfait, retournez les cinq albums dans un délai de sept jours et votre carte de membre ainsi que toutes vos autres charges seront annulées sans autre obligation ultérieure. Envoyez le bon au Capitol Record Club, 1184 Castlefield Ave., Toronto 19, Ont.

DECUPER ET POSTER AUJOURD'HUI!

CAPITOL RECORD CLUB, 1184 Castlefield Ave., Toronto 19, Ont. Veuillez agréer ma demande de membre. Voici les 5 disques que j'ai choisis:

ÉCRIRE LES NUMÉROS DES ALBUMS DANS LES CASES:

Ma facture se bornera à 97¢ plus des frais minimes d'emballage et d'expédition.

INDIQUER LA SECTION DANS LAQUELLE ON DÉSIRE S'INSCRIRE

1. ☐ Albums d'airs à succès (danse, mélodies, musique d'opérettes, de film et de TV.) 2. ☐ Musique classique 3. ☐ Jazz Hi-Fi

Je m'engage à acheter 6 disques durant les 12 mois à venir (à raison d'au moins un tous les deux mois) au prix du Cercle plus des frais minimes pour l'emballage et l'envoi. Après ces achats, je pourrai, si je le désire, annuler mon adhésion.

Indiquez ici si vous possédez un appareil STÉRÉO et si vous désirez acheter vos 6 prochaines selections en STÉRÉO. Le Cercle les vend \$1.00 de plus que les disques monophoniques. Les 5 disques choisis par vous ci-dessus vous seront alors envoyés en STÉRÉO avec une facture majorée de \$1.00 seulement (\$1.97). Les ALBUMS BONI et les selections à venir vous seront également envoyés en STÉRÉO. ATTENTION: Les disques STÉRÉO ne peuvent être joués que sur des appareils spécialement conçus à cet effet.

GARANTIE TOUT RISQUE: Au cas où je ne serais pas satisfait, je vous retournerai ces 5 ALBUMS dans un délai de 7 jours ainsi que ma carte de membre qui sera annulée sans autre obligation ultérieure.

NOM EN MAJUSCULES

RUE

VILLE ZONE PROV.

N'envoyez pas d'argent. Vous recevrez notre facture. (L'inscription au Cercle est limitée à une seule personne par famille.) Si vous désirez vous faire inscrire chez un dépositaire de disques CAPITOL autorisé à recevoir les souscriptions au Cercle, veuillez écrire ses nom et adresse en marge.